***10.20.24 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в славе нашего небесного нерукотворного тела, которое является вечной субботой Бога Отца и Господа нашего Иисуса Христа, я вновь приведу последние слова Христа, обращённые к Своим ученикам,

***In connection to the study of our imperishable inheritance that is comprised of the glory of our body not made by hands which will be the eternal sabbath of God the Father and our Lord Jesus Christ, I will once again mention the final words of Christ turned to His disciples***

После которых Он, воздвигнув руки Свои и благословив их, стал удаляться от них и облако взяло Его из вида их.

***After which He lifted His hands and blessed them and began to depart from them, and the cloud took Him from their view.***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному обо Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44). Итак:

***Then Jesus said to His disciples: "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Исходя из этих слов, чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом,

***According to this word, for us, as members of the Body of Christ, to partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the truth of the word of God and Holy Spirit***

Открывающим истину, сокрытую в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***Who reveals this truth in our heart in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, определяющей совершение нашего спасения, и нашу стратегическую цель, ради которой, собственно говоря, и создал нас Бог – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment defining the completion of our salvation or our strategic goal for which God created us – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить, что означает: совлечь или отвергнуть себя, взяв свой крест и последовать за Иисусом.

***1. To set aside, which means: to take off or reject, having taken our cross and following after Jesus.***

**2.** Обновиться, что означает: обновить свой ум, в воскресении Иисуса Христа духом своего ума.

***2. Renew, which means: renew our thinking in the resurrection of Jesus Christ with the spirit of our mind.***

**3.** Облечься, что означает: поглотить в своём теле ад победою, могуществом своего нерукотворного тела.

***3. Put on, which means: to swallow up hell in our body with victory, with the might of our body not made with hands.***

Таким образом, от выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований – в буквальном смысле слова, будет зависеть; обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения,

***Answering these three fateful, commanding, and fundamental requirements – in the literal sense of the word, will depend on whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we fulfill our salvation,***

Которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх требованиях, необходимо пустить в оборот,

***Which is given to us in the format of a seed that yields the deposit of our justification in the salvation gifted to us which, in these three requirements, is necessary to place into circulation,***

В смерти Господа Иисуса, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды в Его воскресении. В противном случае мы утратим наше оправдание, в спасении дарованном нам Богом в формате залога навсегда. В силу чего, наши имена,

***In the death of the Lord Jesus, to receive it as property in the format of the fruit of righteousness in His resurrection. Otherwise, we will forever lose our justification in the salvation gifted to us by God in the format of a deposit. Because of which our names***

Которые при заключении с Богом – завета мира, состоящего в трёх функциях: в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём, были записаны в Книгу Жизни, в формате данного нам залога, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***That upon making with God a covenant of peace comprised of three functions: baptism in Water, Holy Spirit, and Fire, were written in the Book of Life in the format of a deposit given to us, will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании процесса третьего требования. А именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим: мы остановились на исследовании одного уникального по своему содержаниюиносказания 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью,

***With regard to this: we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, with the wisdom and authority inherent only to Him,***

Раскрывает требования, на основании которых, мы призваны со-работать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***Unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can collaborate with the name of God El-Elyon or Most High.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, обуславливающей совлечение с себя ветхого человека, когда эмоциональная сфера нашей души, будет незащищённой и обнажённой, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к Своему Богу.

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man or rejecting our carnal life, when the emotional sphere of our soul will be unprotected and bare, we could call out to the Most High like to our God***

1. И исповедать веру своего сердца в то: Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе или же, кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

***1. And proclaim the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus or who we are for God in Christ Jesus.***

2. Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе, в плане нашего искупления от царствующего греха, живущего в нашем теле и вечной смерти.

***2. What God has done for us in Christ Jesus with regard to His redemption of our soul and body from sin and eternal death.***

3. И что нам необходимо предпринять, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***3. And what we must do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus.***

Имеющееся иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих со-работу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула,

***This parable is one of the strongest and deepest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our fleshly mind in the image of king Saul,***

И с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его. И все эти три царя, живущие в нашем теле, претендуют на обладание нашим телом. А полем битвы для этих царей – является наше сердце, И какому царю мы отдадим предпочтение,

***And with reigning sin in the face of our old man with his works. And all three of these kings contend for the right to govern our body. And the battlefield for these kings – is our heart. And whatever king we give preference to,***

Тот царь и станет во главе нашего тела. По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как царям, как священникам, и как пророкам Бога Всевышнего.

***That king will become the head of our body. According to its character, the prayer song of David is divided into three parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**1. Часть в этом иносказании** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High.***

**2. Часть в этом иносказании** – раскрывает содержание правового статуса молитвы, присущей нам как царям, священникам и пророкам Всевышнего, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High, which gives God the basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3. Часть в этом иносказании** – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её разумными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя. И если знамение завета на крайней плоти человека,

***The number “eight” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, was comprised of the circumcision of the foreskin, given that a child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name. And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person,***

Будет отсутствовать, то такой человек, истребится из народа своего, так как в знамении этого завета, содержались все славные имена Бога Всевышнего и указывали на тот фактор, с Кем мы заключили завет.

***Then this person will be exterminated from his people, given that in the sign of this covenant were contained all of the glorious names of God Most High and pointed to Who a covenant was made with.***

Именно в именах Бога, раскрывается характер Бога и наследие, приготовленное Им для Своих детей, рождённых от нетленного семени слова истины, которые в силу заключённого ими завета с Богом, являются наследниками вечной жизни, дарованной им

***It is in the names of God that the character of God and the inheritance is uncovered, which is prepared by Him for His children born from the imperishable seed of the word of truth, who by the power of a covenant they made with God, are heirs of eternal life given to them***

В славе нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога, в которой Он успокоится от всех дел Своих и будет жить в нерукотворном теле человека вечно.

***In the glory of a body not made with hands which will be the eternal sabbath of God in which He will be comforted from all His works and will forever live in the body of a person that is not made by hands.***

Потому что, именно нерукотворное тело человека, станет наследием человека, и храмом Бога, в котором Он будет жить и пребывать вечно.

***Because it is the body not made with hands that will become an inheritance for a person and the temple of God in which He will live and eternally dwell.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, а следовательно, и в наших сердцах, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и возможности имён Бога, в битве, против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names, in the heart of David and therefore, in our hearts – gave him the basis to use the powers and capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7. Господь – Рог спасения моего!**

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\***Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и живого Щита.

***\*As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на священной тайне славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог».

***We have stopped at the holy mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God, “Horn”.***

Познание восьми имён Бога, обуславливающих легитимность завета Бога с нами – является, как стратегическим, так и тактическим учением, которое предназначено быть наследием и призванием, для всякого воина молитвы, в которое они призваны облекаться,

***Knowledge of the eight names of God, yielding the legitimacy of a covenant of God with us – is the strategic and tactical teaching that is called to be the inheritance and calling for every warrior of prayer, in which we are called to be clothed***

Как в царскую мантию, и как в священные ризы, священников и пророков, помазанных Святым Духом на царство, над своим рукотворным телом, только с одной целью, чтобы обратить его в славный статус нерукотворного тела, в котором отсутствует тление.

***In a royal mantle and holy garments of priests and prophets that are anointed by the Holy Spirit to reign over their handmade body with only one goal: to turn it into the glorious status of a body made without hands, in which there is no decay.***

И, если человек, рождённый от Бога не уразумел и не принял данное ему наследие, в помазании - для царства над своим призванием, означенным в предмете своего земного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство

***And if a person born of God has not understood and has not accepted the inheritance given to him in the anointing to rule over his calling in the subject of his earthly body as a king, priest, and prophet, to transform it into the dignity of a***

Небесного нерукотворного тела: то откровение о Боге, в Его славном имени «Рог», предназначенное для поклонения Богу в духе и истине, не принесёт ему никакой пользы, так как он, в силу своей жестоковыйности, отверг данное ему Богом наследие,

***Heavenly body made without hands: then the revelation about God in His glorious name “Horn” that is meant for worship of God in spirit and truth will not bring him any benefit given that due to his stiffness, he rejected the inheritance given to him by God***

Состоящее в призвании, спасти свою душу, чтобы затем посредством уже своей спасённой души, в предмете своего обновлённого ума, усыновить своё тело, искуплением Христовом, чтобы наше смертное тело, было поглощено бессмертием нашего нерукотворного тела.

***That is comprised of the calling to save his soul so that then through his saved soul in the subject of his renewed mind, he could adopt his body through the redemption of Christ so that our mortal body could be swallowed up by the immortality of our body not made with hands.***

А посему, свойство и лексика, которую мы стали исследовать, в определении имени Бога, содержащего в Себе функции – Рога нашего спасения, как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property and lexicon that we began to study in defining the name of God containing the functions of His Horn of our salvation, as the previous names of God Most High, cannot be found in any Dictionaries of this world.***

В Писании имя Бога в достоинстве «Рог», представлено, как эталон Его неоспоримого могущества, которое содержит в Себе – вечный неубывающий потенциал Его неисчерпаемых и неисчислимых возможностей, которыми Он сотворил небо и землю, включая человека,

***In Scripture, the name of God in the image of a “Horn” is presented as the symbol of His undeniable might that contains in Itself – the eternal undiminishing potential of His inexhaustible and innumerable possibilities with which He created heaven and earth, including man,***

И которыми Он содержит и блюдёт этот мир к завершающемуся суду у великого и белого Престола. Я напомню краткий список свойств и характеристик, которые определяют в Писании, достоинство Бога, в Его славном могуществе, содержащимся в Его имени – «Рог».

***With which He holds and guards this world for the fulfillment of judgment at the great white Throne. I will remind us of this brief list of properties and characteristics that define in Scripture the dignity of God in His glorious might that is contained in His name – “Horn”.***

**Могущественная сила и власть Бога, в Его славном имени «Рог»:**

***The mighty power and authority of God in His glorious name “Horn”:***

Это – сакральное действие, производимое в храме нашего тела.

Это – неубывающая неисследимость сил Бога, и Его крепости.

Это – вечная и неоспоримая власть Бога над живыми и мёртвыми.

Это – власть могущества Бога сохранять обречённых на смерть.

Власть могущества Бога являть неотвратимость смерти.

Власть могущества Бога производить суд и правду, через Своих слуг.

Власть могущества Бога являть Свой гнев, для сосудов гнева.

И, милость Свою для сосудов милосердия.

Власть могущества Бога рассеивать и собирать рассеянное.

Власть могущества Бога разделять и разлучать.

Власть могущества Бога разрушать и созидать.

Власть могущества Бога восстанавливать разрушенное.

Власть могущества Бога изглаживать грехи Своего народа.

Власть могущества Бога творить знамения и чудеса.

Власть могущества изглаживать из Книги жизни имена согрешивших.

***Is – the sacred action done in the temple of our body.***

***Is – the undiminishing unsearchability of the power of God and His strength.***

***Is – the eternal and undeniable authority of God over the living and dead.***

***Is – the power of the might of God to guard those that are doomed to death.***

***The power of the might of God to show the inevitability of death.***

***The power of the might of God to conduct judgment and justice through His servants.***

***The power and might of God to show His anger towards the vessels of anger.***

***And His mercy towards the vessels of mercy.***

***The power of the might of God to scatter and collect the scattered.***

***The power of the might of God to divide and separate.***

***The power of the might of God to destroy and build.***

***The power of the might of God to restore the broken.***

***The power of the might of God to blot out the sins of His nations.***

***The power of the might of God to create signs and wonders.***

***The power of the might of God to blot out from the Book of life the names of those that have sinned.***

При этом перечень могущественных дел Бога, сокрытых в Его славном имени «Рог» – призван познаваться нами, через уста святых человеков, водимых Святым Духом, которые являются устами Бога, и наделены делегированным отцовством Бога, и властью прощать грехи

***At the same time, the list of the mighty deeds of God in His glorious name "Horn" - is called to be acknowledged by us through the mouths of holy men, led by the Holy Spirit, that are clothed in the delegated fatherhood of God and are endowed with the authority to forgive sins***

И оставлять грехи на человеке, и через которых мы призваны наследовать все обетования, содержащиеся в нашем наследии. Не принятие и не признание власти такого человека над собою, равно отвержению дарованного нам спасения.

***And leave sins on a person, and through which we are called to inherit all of the promises that are contained in our inheritance. Without accepting and acknowledging over ourselves the authority of this person, this is the same as rejecting the salvation gifted to us.***

А посему функции могущества, содержащиеся в имени Бога «Рог», как и все предыдущие имена Бога, в отношениях Бога с человеком, в первую очередь, обнаруживают Себя; в повиновении нашей веры, Вере Божией, пребывающей в нашем сердце в функциях:

***The functions of might contained in the name of God “Horn”, as well as all the previous names of God, in relations between God and man, firstly, discover Themselves in the obedience of our faith to the Faith of God dwelling in our heart in the functions of:***

Завета Крови; завета Соли; и завета Мира, заключённого между нами и Богом: в функциях крещения Водою, Духом Святым; и Огнём.

***The covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Peace made with God in Baptism in Water, Holy Spirit; and Fire.***

Могущество Бога, в имени «Рог», в Его функциональном значении, употребляется в Писании, как юридическое право и достоинство, возведённое, как в ранг воина молитвы, так и в достоинство его воинского оснащения, которое именуется – оружием света.

***The might of God in His name “Horn” in the functional definition is used in Scripture as a dignity elevated to the rank of a warrior of prayer as well as this dignity of his military equipment, which is called the weapon of light.***

Как написано: «Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света (Рим.13:12).

***As written: The night is far spent, the day is at hand. Therefore let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. (Romans 13:12).***

Отсюда следует, что как воины молитвы, мы призваны облекать себя, в имеющиеся функции могущества, чтобы с успехом противостоять организованным силам тьмы, противящихся нам в исполнении воли Божией, как в нашем теле, так и вне нашего тела.

***From this it follows that as warriors of prayer, we are called to clothe ourselves in these functions of might so that we can successfully withstand the organized powers of darkness that resist us in our fulfillment of the will of God in our body as well as outside our body.***

Как написано: \*Наконец, братия мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его (за которым стоит Его имя Рог) (Еф.6:10).

***As written: Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might (behind which stands His name Horn). (Ephesians 6:10).***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое в достоинстве, благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Содержит в Себе вечный, неубывающий и неисследимый потенциал могущества Бога, в Его имени «Рог», которое мы призваны познать во взращенном нами плоде, обуславливающего наши кроткие уста.

***Contains in Itself the eternal, unceasing, and unsearchable potential of the might of God in His name “Horn” which we are called to uncover in the fruit we have grown which yields our meek lips.***

В силу этого нам необходимо было рассмотреть: при каких обстоятельствах, и при исполнении каких условий, мы призваны со-работать своей верой, со славным могуществом Бога в имени «Рог»,

***It will be necessary for us to look at: under what circumstances and under the fulfillment of what conditions we are called to collaborate our faith with the glorious might in the name of God “Horn”.***

Чтобы могуществом имени «Рог» разрушить в нашем теле державу смерти, чтобы на её месте, воздвигнуть державу жизни вечной, обуславливающей Царство Небесное в нашем теле, пришедшее в силе, в достоинстве воцарённой благодати в нашем сердце.

***So that with the might of the name “Horn” we could destroy in our body the power of death and in its place erect the power of eternal life that yields the Kingdom of Heaven that has come to power in our body, in the dignity of grace that has reigned in our heart.***

И, для рассмотрения этой высокой и благородной цели, которая является высочайшей и неизменной волей Бога, в достоинстве нашего изначального предназначения, и нашего изначального призвания,

***And to examine these grand and noble goals, which is the highest and unchanging will of God in the dignity of our initial predestination and our initial calling,***

Для которого, собственно говоря, и создал нас Бог, нам необходимо было ответить на четыре уже известных нам классических вопроса.

***For which God created us, it will be necessary for us to answer four classic questions that are already known to us.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики и свойства, которыми в Писании наделяется достоинство Бога, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе имени «Рог»?

***3. What conditions are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the perfection of our salvation, in the function of the name “Horn”?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать самого себя на предмет того, что Бог пребывает в нашем сердце, в могуществе Своего имени «Рог», и что мы облечены, в достоинство Его имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that God dwells in our heart in the function of His name “Horn” and that we are clothed in the dignity of His name “Horn”?***

Мы остановились на рассматривании вопроса первого: В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, которыми в Писании определяется могущество Бога, в Его имени «Рог»?

***We have stopped to study the first question: In what deeds, signs, and images are presented the properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

Учитывая при этом, что все предыдущие и последующие имена Бога, которые сделались предметом нашего исследования, будут встречаться и обнаруживать Себя, в имени Бога «Рог»,

***We ought to consider that all of the previous and subsequent names of God that have been made the subject of our study will be met and will discover themselves in the name of God “Horn”***

Так как они растворены друг в друге; вытекают друг из друга; и таким образом, идентифицируют Собою истинность друг друга.

***Given that they are dissolved in one another; flow from one another; and thus, identify the authenticity of one another.***

Учитывая, что шесть составляющих, которые определяют могущество Бога Всевышнего в Его имени «Рог», уже были предметом нашего исследования, сразу обратимся к рассматриванию седьмой.

***Given that six components that define the glorious might of God Most High in His name “Horn” were already the subject of our study, we will turn to looking at the seventh.***

**7. Могущество Бога в Его имени «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в искупительной силе Крови креста Христова –раскрывает Себя в плоде явленной нами святости, которая выражает себя в беспрекословном повиновении нашей веры, Вере Божией.

***7. The might of God in His name “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the redemptive power of the Blood of the cross of Christ – reveals Itself in the fruit of the holiness revealed by us which expresses itself in the unquestioning obedience of our faith to the Faith of God.***

\*И молился я Господу в то время, говоря: Владыко Господи, Ты начал показывать рабу Твоему величие Твое и крепкую руку Твою; ибо какой бог есть на небе, или на земле, который мог бы делать такие дела, как Твои, **и с могуществом таким, как Твое**?

Дай мне перейти и увидеть ту добрую землю, которая за Иорданом, и ту прекрасную гору и Ливан. Но Господь гневался на меня за вас и не послушал меня, и сказал мне Господь: полно тебе, впредь не говори Мне более об этом; взойди на вершину Фасги и взгляни глазами

Твоими к морю и к северу, и к югу, и к востоку, и посмотри глазами твоими, потому что ты не перейдешь за Иордан сей; и дай наставление Иисусу, и укрепи его, и утверди его;

Ибо он будет предшествовать народу сему, и он разделит им на уделы землю, на которую ты посмотришь (Вт.3:23-28).

***"Then I pleaded with the Lord at that time, saying: 'O Lord God, You have begun to show Your servant Your greatness and Your mighty hand, for what god is there in heaven or on earth who can do anything like Your works and Your mighty deeds?***

***I pray, let me cross over and see the good land beyond the Jordan, those pleasant mountains, and Lebanon.' "But the Lord was angry with me on your account, and would not listen to me. So the Kird said to me: 'Enough of that! Speak no more to Me of this matter. Go up to the top of Pisgah, and lift your eyes***

***toward the west, the north, the south, and the east; behold it with your eyes, for you shall not cross over this Jordan. But command Joshua, and encourage [strengthen] him and strengthen [affirm] him;***

***for he shall go over before this people, and he shall cause them to inherit the land which you will see.' (Deuteronomy 3:23-28).***

Причина по которой Бог, отклонил молитву Моисея, и не позволил ему далее вести Свой народ в землю Ханаанскую, состояла в том, что когда ему необходимо было явить святость Бога пред народом Божиим, представляющую могущество Бога, в Его имени «Рог» -

***The reason why God rejected Moses' prayer and did not allow him to further lead His people into the land of Canaan was that when he needed to show holiness before the people of God, representing the power of God, in His name "Horn" -***

Моисей не явил, присущей Богу святости, чтобы образно, таким путём, дать возможность Иисусу Навину, представляющему образ Святого Духа, ввести избранный Богом народ, в землю Ханаанскую.

***Moses did not show the holiness that was inherent to God so that figuratively, in this manner, he could give Joshua (representing the Holy Spirit), the opportunity to lead the people chosen by God into the land of Canaan.***

\*И говорил Господь Моисею в тот же самый день и сказал: взойди на сию гору Аварим, на гору Нево, которая в земле Моавитской, против Иерихона, и посмотри на землю Ханаанскую,

Которую я даю во владение сынам Израилевым; и умри на горе, на которую ты взойдешь, и приложись к народу твоему, как умер Аарон, брат твой, на горе Ор, и приложился к народу своему, з**а то, что вы согрешили против Меня** среди сынов Израилевых

При водах Меривы в Кадесе, в пустыне Син, за то, что не явили святости Моей среди сынов Израилевых; пред собою ты увидишь землю, а не войдешь туда, в землю, которую Я даю сынам Израилевым (Вт.32:48-52).

***Then the Lord spoke to Moses that very same day, saying: "Go up this mountain of the Abarim, Mount Nebo, which is in the land of Moab, across from Jericho; view the land of Canaan,***

***which I give to the children of Israel as a possession; and die on the mountain which you ascend, and be gathered to your people, just as Aaron your brother died on Mount Hor and was gathered to his people; because you trespassed [sinned] against Me among the children of Israel***

***at the waters of Meribah Kadesh, in the Wilderness of Zin, because you did not hallow Me in the midst of the children of Israel. Yet you shall see the land before you, though you shall not go there, into the land which I am giving to the children of Israel." (Deuteronomy 32:48-52).***

Нам следует уяснить тот фактор, что **если мы подобно Моисею, когда нам следует явить святость Господню, не являем её, тогда Бог, являет Свою святость нам в том, что лишает нас обетования, состоящего в возможности наследовать землю Ханаанскую, в предмете своего тела.**

***We should make clear to ourselves the fact that if we, like Moses, when we should show the holiness of the Lord, do not show it, then God shows His holiness to us in that He deprives us of the promise, which consists in the possibility of entering the land of Canaan.***

Отказ являть святость Бога, чтобы дать основание Святому Духу, явить для нас неубывающее и неисследимое могущество Бога, в Его имени «Рог», является противлением нашей веры, Вере Божией,

***Refusal to show the holiness of God in order to give the Holy Spirit the basis to reveal for us the non-decreasing and unsearchable might of God in His name “Horn” is the resistance of our faith to the Faith of God***

И лишает нас право на власть, наследовать землю Ханаанскую, под наследованием которой, следует разуметь воздвижение державы бессмертия в своём теле или же, поглощение смертного тела, бессмертием нового славного тела.

***Which deprives us of the right to enter into the land of Canaan, under the inheritance of which we see the building of the power of immortality in our body or the swallowing up of the mortal body by the immortality of the new glorious body.***

\*И сказал Господь Моисею, говоря: Возьми жезл и собери общество, ты и Аарон, брат твой, и скажите в глазах их Скале, и она даст из себя воду: и так ты изведешь им воду из скалы, и напоишь общество и скот его. И взял Моисей жезл от лица Господа, как Он повелел ему.

И собрали Моисей и Аарон народ к скале, и сказал он им: послушайте, непокорные, разве нам из этой скалы извести для вас воду? И поднял Моисей руку свою и ударил в скалу жезлом своим дважды,

И потекло много воды, и пило общество и скот его. И сказал Господь Моисею и Аарону: **за то, что вы не поверили Мне, чтоб явить святость** Мою пред очами сынов Израилевых,

Не введете вы народа сего в землю, которую Я даю ему. Это вода Меривы, у которой вошли в распрю сыны Израилевы с Господом, и Он явил им святость Свою (Чис.20:7-13).

***Then the Lord spoke to Moses, saying, "Take the rod; you and your brother Aaron gather the congregation together. Speak to the rock before their eyes, and it will yield its water; thus you shall bring water for them out of the rock, and give drink to the congregation and their animals." So Moses took the rod from before the Lord as He commanded him.***

***And Moses and Aaron gathered the assembly together before the rock; and he said to them, "Hear now, you rebels! Must we bring water for you out of this rock?" Then Moses lifted his hand and struck the rock twice with his rod;***

***and water came out abundantly, and the congregation and their animals drank. Then the Lord spoke to Moses and Aaron, "Because you did not believe Me, to hallow Me in the eyes of the children of Israel,***

***therefore you shall not bring this assembly into the land which I have given them." This was the water of Meribah, because the children of Israel contended with the Lord, and He was hallowed among them. (Numbers 20:7-13).***

Как видите, в этом печальном повествовании, сокрыт удивительный прообраз нашего спасения, которое совершено посредством неубывающего и неисследимого могущества Бога, в Его имени «Рог»,

***As you can see, in this sad passage is hidden an amazing image of our salvation, which is completed through the non-decreasing and unsearchable power of God in His name "Horn",***

Которое было явлено в святости Святого Духа, представляющего образ живой воды, текущей из Скалы, образом которой – является Христос.

***Revealed in the holiness of the Holy Spirit, representing the image of water flowing from the Rock, the image of which is Christ.***

**Образ Моисея** – это образ Сына Божия, в статусе Сына Человеческого, Который умер за нас, взяв на Себя наш грех, чтобы таким путём, дать основание Святому Духу, в **образе Иисуса Навина**, ввести нас в землю Ханаанскую, в которой течёт молоко и мёд.

***The image of Moses is the image of the Son of God as Son of Man, Who died for us and took our sins upon Himself, so that in this manner, He could give the Holy Spirit, in the image of Joshua, the basis to lead us into the land of Canaan. The land in which flows milk and honey.***

\*А теперь иду к Пославшему Меня, и никто из вас не спрашивает Меня: куда идешь? Но от того, что Я сказал вам это, печалью исполнилось сердце ваше. Но Я истину говорю вам: лучше для вас, чтобы Я пошел; ибо, если Я не пойду, Утешитель не приидет к вам;

А если пойду, то пошлю Его к вам, и Он, придя, обличит мир о грехе и о правде и о суде: о грехе, что не веруют в Меня; о правде, что Я иду к Отцу Моему, и уже не увидите Меня; о суде же, что князь мира сего осужден. Еще многое имею сказать вам; но вы теперь

Не можете вместить. Когда же приидет Он, Дух истины, то наставит вас на всякую истину: ибо не от Себя говорить будет, но будет говорить, что услышит, и будущее возвестит вам.

Он прославит Меня, потому что от Моего возьмет и возвестит вам. Все, что имеет Отец, есть Мое; потому Я сказал, что от Моего возьмет и возвестит вам (Ин.16:5-15).

***"But now I go away to Him who sent Me, and none of you asks Me, 'Where are You going?' But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart. Nevertheless I tell you the truth. It is to your advantage that I go away; for if I do not go away, the Helper will not come to you; but if I depart, I will send Him to you.***

***And when He has come, He will convict the world of sin, and of righteousness, and of judgment: of sin, because they do not believe in Me; of righteousness, because I go to My Father and you see Me no more; of judgment, because the ruler of this world is judged. "I still have many things to say to you,***

***but you cannot bear them now. However, when He, the Spirit of truth, has come, He will guide you into all truth; for He will not speak on His own authority, but whatever He hears He will speak; and He will tell you things to come.***

***He will glorify Me, for He will take of what is Mine and declare it to you. All things that the Father has are Mine. Therefore I said that He will take of Mine and declare it to you. (John 16:5-15).***

Образом земли Ханаанской, как мы уже говорили раннее – является наше перстное тело, устроенное в храм Святого Духа, за счёт нашего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова,

***The image of the land of Canaan as we have already mentioned this earlier – is our body built into the temple of the Holy Spirit thanks to our new man who has grown in the full measure of the stature of Christ,***

Который способен приносить плод святости, явленный в повиновении нашей веры, Вере Божией, состоящей в нашей способности, водиться Святым Духом или же, исполняться Святым Духом.

***Who is capable of offering the fruit of holiness shown in the obedience of our faith to the Faith of God that is comprised of our ability to be led by the Holy Spirit, or be filled by the Holy Spirit.***

А посему, когда Моисей узнал, что Бог приготовил для него смерть, за грех народа, Он стал умолять Бога, чтобы Он послал им человека, который мог бы ввести их в землю Ханаанскую.

***And when Moses found out that God had prepared dead for him for the sins of the nation, He began to plead God to send them a person who could lead them into the land of Canaan.***

\*И сказал Моисей Господу, говоря: да поставит Господь, Бог духов всякой плоти, над обществом сим человека, который выходил бы пред ними и который входил бы пред ними, который выводил бы их и который приводил бы их, чтобы не осталось общество Господне,

Как овцы, у которых нет пастыря. И сказал Господь Моисею: возьми себе Иисуса, сына Навина, человека, в котором есть Дух, и возложи на него руку твою, и поставь его пред Елеазаром священником и пред всем обществом, и дай ему наставление пред глазами их,

И дай ему от славы твоей, чтобы слушало его все общество сынов Израилевых; и будет он обращаться к Елеазару священнику и спрашивать его о решении, посредством Урима пред Господом; и по его слову должны выходить, и по его слову должны входить он

И все сыны Израилевы с ним и все общество. И сделал Моисей, как повелел ему Господь, и взял Иисуса, и поставил его пред Елеазаром священником и пред всем обществом; и возложил на него руки свои и дал ему наставление, как говорил Господь чрез Моисея (Чис.27:15-23).

***Then Moses spoke to the Lord, saying: "Let the Lord, the God of the spirits of all flesh, set a man over the congregation, who may go out before them and go in before them, who may lead them out and bring them in, that the congregation of the Lord may not be***

***like sheep which have no shepherd." And the Lord said to Moses: "Take Joshua the son of Nun with you, a man in whom is the Spirit, and lay your hand on him; set him before Eleazar the priest and before all the congregation, and inaugurate him in their sight.***

***And you shall give some of your authority to him, that all the congregation of the children of Israel may be obedient. He shall stand before Eleazar the priest, who shall inquire before the Lord for him by the judgment of the Urim. At his word they shall go out, and at his word they shall come in,***

***he and all the children of Israel with him—all the congregation." So Moses did as the Lord commanded him. He took Joshua and set him before Eleazar the priest and before all the congregation. And he laid his hands on him and inaugurated him, just as the Lord commanded by the hand of Moses. (Numbers 27:15-23).***

Точно так же, поступил и Иисус, когда пришло Ему время, взять на Себя грехи Своего народа, и умереть за них на Голгофском кресте, умолял Своего Небесного Отца в Гефсимании, чтобы Он послал для Его учеников другого пастуха, в лице Святого Духа.

***Jesus did the same when it came time for Him to take the sins of His people upon Himself and die for them on the cross of Golgotha. He pleased His Heavenly Father in Gethsemane, so that He could send the Holy Spirit to His disciples.***

Таким образом, могущество Бога, в функциональном значении его имени «Рог», определяет Себя в Едеме нашего сердца, в могуществе явленного нами плода святости, во Святом Духе, Который обнаруживает себя в повиновении нашей веры, Вере Божией.

***Thus, the might of God in the functional meaning of the name “Horn” defines Itself in the Eden of our heart in the might of the fruit of holiness revealed by us in the Holy Spirit, which discovers itself in the obedience of our faith to the Faith of God.***

\*Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная. Ибо возмездие за грех - смерть, а дар Божий - жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:22,23).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:22-23).***

**8. Могущество Бога в Его имени «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в искупительной Крови креста Христова – обнаруживает Себя в юбилейном роге, в который необходимо было трубить во время праздника Господня, и во время ведения войн.

***8. The might of God in His name “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the redemptive Blood of the cross of Christ – discovers Itself in the jubilee horn which was necessary to sound during the feasts of the Lord and while leading battles.***

\*Восклицайте Господу, вся земля; торжествуйте, веселитесь и пойте; пойте Господу с гуслями, с гуслями и с гласом псалмопения; **при звуке труб и рога торжествуйте пред Царем Господом**.

Да шумит море и что наполняет его, вселенная и живущие в ней; да рукоплещут реки, да ликуют вместе горы пред лицем Господа, ибо Он идет судить землю. Он будет судить вселенную праведно и народы – верно (Пс.97:4-9).

***Shout joyfully to the Lord, all the earth; Break forth in song, rejoice, and sing praises. Sing to the Lord with the harp, With the harp and the sound of a psalm, With trumpets and the sound of a horn; Shout joyfully before the Lord, the King.***

***Let the sea roar, and all its fullness, The world and those who dwell in it; Let the rivers clap their hands; Let the hills be joyful together before the Lord, For He is coming to judge the earth. With righteousness He shall judge the world, And the peoples with equity. (Psalms 98:4-9).***

**1. Функция юбилейного рога**, в Едеме нашего сердца, определяется в плоде праздника пятидесятницы, в котором мы приняли залог Святого Духа, на наше неисследимое наследие во Христе, состоящее в славном обетовании нашего нерукотворного тела.

***1. The function of the jubilee horn in the Eden of our heart, is defined in the fruit of the Pentecost feast in which we accepted the deposit of the Holy Spirit for our unsearchable inheritance in Christ that is comprised of the glorious promise of our body not made with hands.***

Что дало Святому Духу основание, облекать нас в достоинство свободы Христовой, в которой мы были освобождены, от рабства закона Моисеева, который давал юридическую силу плотским вожделениям, в лице царствующего греха, владеть нашим телом.

***Which gave the Holy Spirit the basis to clothe us in the dignity of the liberty of Christ in which we were freed from slavery to the law of Moses which gave fleshly lusts the legal power, in the face of reigning sin, to rule in our body.***

\*Итак стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства. Вот, я, Павел, говорю вам: если вы обрезываетесь, не будет вам никакой пользы от Христа.

Еще свидетельствую всякому человеку обрезывающемуся, что он должен исполнить весь закон. Вы, оправдывающие себя законом, остались без Христа, отпали от благодати,

А мы духом ожидаем и надеемся праведности от веры. Ибо во Христе Иисусе не имеет силы ни обрезание, ни необрезание, но вера, действующая любовью (Гал.5:1-6).

***Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage. Indeed I, Paul, say to you that if you become circumcised, Christ will profit you nothing.***

***And I testify again to every man who becomes circumcised that he is a debtor to keep the whole law. You have become estranged from Christ, you who attempt to be justified by law; you have fallen from grace.***

***For we through the Spirit eagerly wait for the hope of righteousness by faith. For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but faith working through love. (Galatians 5:1-6).***

При этом следует разуметь, что принятие Святого Духа, и крещение Святым Духом, хотя и связаны между собою – это различные истины. Принятие Святого Духа, всегда связано с крещением Святым Духом. А крещение Святым Духом, не всегда связано с принятием Святого Духа.

***It must be understood that the acceptance of the Holy Spirit and baptism in the Holy Spirit, although they are tied to one another – are different truths. The acceptance of the Holy Spirit is always tied to baptism in the Holy Spirit. Whereas baptism in the Holy Spirit is not always tied to acceptance of the Holy Spirit.***

Принятие Святого Духа, происходит в плоде нашего духа, который всегда является плодом воскресения. Принятие Святого Духа в плоде воскресения – это всегда принятие свободы Христовой, обуславливающей праздник пятидесятницы,

***The acceptance of the Holy Spirit occurs in the fruit of our spirit which is always the fruit of resurrection. The acceptance of the Holy Spirit in the fruit of resurrection – is always the acceptance of the liberty of Christ that yields the feast of the Pentecost,***

В которой мы освобождаемся от рабства греха, так как умираем для греха в смерти Господа Иисуса в лице ветхого человека с делами его, и становимся рабами праведности в Его воскресении.

***In which we are freed from slavery to sin given that we die to sin in the death of the Lord Jesus in the face of our old man with his works, and become servants of righteousness in His resurrection.***

В крещении же Святым Духом, мы получаем дар Святого Духа со знамением иных языков, который даётся нам даром, за который не надо платить цену отречения от своего народа; от дома своего отца; и от своих растлевающих вожделений.

***In baptism in the Holy Spirit we receive the gift of the Holy Spirit with the gift of tongues which is given to us as a gift for which we need to pay the price of rejecting our nation; the house of our father; and our corrupt lusts.***

Для принятии же Святого Духа, необходимо получить прибыль от пущенного нами в оборот серебра спасения, которая обуславливается залогом нашего наследия, в достоинстве нашего нерукотворного тела, которое является плодом воскресения, взращенным в нашем духе.

***For the acceptance of the Holy Spirit it is necessary to receive a profit from the silver of salvation placed into circulation which is yielded as the deposit of our inheritance in the dignity of our body not made with hands, which is the fruit of resurrection grown in our spirit.***

Таким образом, принятие Святого Духа, данного нам Богом в формате залога, на наше нетленное наследие, состоящее в славе нашего нерукотворного тела, возможно только в одном случае,

***Thus, the acceptance of the Holy Spirit given to us by God in the format of a deposit for our imperishable inheritance that is comprised of the glory of our body not made with hands, is possible only in one case,***

Когда мы заплатим цену отречения от своего народа; от дома нашего отца, противящегося истине; и от своих растлевающих вожделений, чтобы выйти из состояния младенчества, всегда колеблющегося и увлекающегося всяким ветром учения по хитрому искусству человеков.

***When we pay the price of rejecting our nation; the house of our father that resists the truth; and our corrupt lusts in order to leave the state of infancy that always sways and is led by all kinds of winds of teaching according to the cunningness of men.***

Потому что при крещении Святым Духом со знамением иных языков, человек может оставаться в состоянии младенчества, в котором он не может, и не способен слышать звука юбилейного рога, который провозглашает свободу от греха в воскресении Христовом, которое является результатом взращенного им плода правды.

***Because upon baptism in the Holy Spirit with the sign of tongues, a person can remain in a state of inface in which he cannot and is incapable of hearing the sound of the jubilee horn that declares liberty from sin in the resurrection of Christ, which is the result of the fruit of righteousness grown by him.***

По причине того, что младенец во Христе, ещё не сораспялся со Христом, и законом ещё не умер для закона, чтобы жить для Бога.

***Because an infant in Christ has not yet been crucified with Christ and has not yet with the law died to the law to live for God.***

А следовательно Христос, в лице Святого Духа, ещё не живёт в его сердце или же, ещё не находится на престоле его сердца в достоинстве царствующей благодати, воцарившейся в нём через плод взращенной им праведности из принятого им семени оправдания.

***And therefore Christ, in the face of the Holy Spirit, does not yet live in his heart or is not yet found on the throne of his heart in the dignity of reigning grace that has reigned in him through the righteousness grown in him out of the seed of justification that he accepted.***

Для младенцев во Христе, дары Святого Духа и служение Богу, имеют первостепенное значение. Для людей же, принявших залог Святого Духа, определяющих их истинное нетленное наследие, первостепенное значение, имеет приношение Богу плода воскресения.

***For infants in Christ, the gifts of the Holy Spirit and service to God have a primary importance. For those people that have accepted the deposit of the Holy Spirit that defines their true imperishable inheritance, the primary importance for them is to offer God the fruit of resurrection.***

**2. Функция юбилейного рога**, в Едеме нашего сердца, в плоде праздника пятидесятницы, в котором мы приняли от Бога залог Святого Духа, на получение своего нерукотворного тела в качестве Господа и Господина нашей жизни – давало Святому Духу основание,

***2. The function of the jubilee horn in the Eden of our heart, in the fruit of the Pentecost feast in which we accepted from God the deposit of the Holy Spirit to receive our body not made with hands as Lord and Ruler of our life – gave the Holy Spirit the basis***

Уразуметь и разрушить в нашем сердце, и в нашем разуме, твердыни лже-праведности, в образе лже-Иерихона, который представляет собою мёртвые дела или дела закона.

***To realize and destroy in our heart and mind the strongholds of false-righteousness in the image of false-Jericho, which represents dead works or the works of the law.***

\*Когда затрубит юбилейный рог, когда услышите звук трубы, тогда весь народ пусть воскликнет громким голосом, и стена города обрушится до своего основания, и весь народ пойдет в город, устремившись каждый с своей стороны (Нав.6:4).

***It shall come to pass, when they make a long blast with the ram's [jubilee] horn, and when you hear the sound of the trumpet, that all the people shall shout with a great shout; then the wall of the city will fall down flat. And the people shall go up every man straight before him. (Joshua 6:4).***

Город Иерихон – это город пальм, что означает – город правды. Если бы Иерихон действительно был городом правды, то у Бога не возникло бы желание разрушить его, через Израиля, который являлся орудием истинного оправдания в руках Бога

***The city of Jericho – is the city of palm trees, which means – the city of righteousness. If Jericho would have truly been the city of righteousness, then God would not have had the desire to destroy it through Israel, which was the weapon of true justification in the hands of God***

Результат, по которому Бог разрушил стены лже-Иерихона или лже-праведности, состоял в обрезании народа, который был обрезан, прежде чем Бог перевёл его через разлившийся Иордан, потому что в во время путешествия его в пустыне Бог повелел не обрезывать народ.

***The result by which God destroyed the walls of false-Jericho or false-righteousness was the circumcision of the people who were circumcised before God led them across the overflowing Jordan, because during their journey in the wilderness God commanded not to circumcise the people.***

Обрезание крайней плоти – это заключение завета с Богом, которое являлось образом знамения на теле человека, свидетельствующее о его личной принадлежности к Богу, которая в этом знамении обуславливала собственность Бога и святыню Бога.

***The circumcision of the foreskin of the flesh – is making a covenant with God which was an image of a sign on the body of a person that testifies of his personal belonging to God, which in this sign had yielded the property of God or God’s hallow.***

Через которую Бог мог совершать Свою волю и Свой суд, как в теле человека, так и на планете земля. Ханаанская земля, которую призван был наследовать народ Израильский, что обратить её в землю Израилеву, представляла собою образ нашего рукотворного тела.

***Through which God could fulfill His will and His judgment in the body of a person as well as on planet earth. The land of Canaan that the people of Israel were called to inherit to turn it into the land of Israel represented an image of our handmade body.***

Именно поэтому Бог осудил в нашем рукотворном теле, ложные твердыни спасения на полное разрушение, состоящие в наших «добрых делах», которыми мы пытались оправдаться пред Богом,

***That is why God judged in our handmade body the false strongholds of salvation and subjected them to total destruction, which were comprised of our “good works” with which we tried to be justified by before God,***

Чтобы таким путём приготовить наше покрытое бесславием рукотворное тело, к облечению в славу нашего нерукотворного тела, чтобы Ханаанская земля обрела статус земли Израилевой.

***So that in this way we could prepare our handmade body covered in dishonor to be clothed in the glory of our body not made with hands so that the land of Canaan could gain the status of the land of Israel.***

**3. Функция юбилейного рога**, в Едеме нашего сердца, в плоде праздника пятидесятницы, в котором мы приняли залог Святого Духа, на получение своего нерукотворного тела в достоинстве Господа и Господина своей жизни – давало Святому Духу основание укротить,

***3. The function of the jubilee horn in the Eden of our heart, in the fruit of the Pentecost feast in which we accepted from God the deposit of the Holy Spirit to receive our body not made with hands as Lord and Ruler of our life – gave the Holy Spirit the basis to***

Как в нашем теле, так и вне нашего тела в сферах своей ответственности: шум морей, шум волн их и мятеж народов.

***still in our body and outside of our body the noise of the seas, the noise of their waves, and the tumult of the peoples.***

\*Блажен, кого Ты избрал и приблизил, чтобы он жил во дворах Твоих. Насытимся благами дома Твоего, святаго храма Твоего. Страшный в правосудии, услышь нас, Боже, Спаситель наш, упование всех концов земли и находящихся в море далеко,

Поставивший горы силою Своею, препоясанный могуществом, укрощающий шум морей, шум волн их и мятеж народов! (Пс.64:5-8).

***Blessed is the man You choose, And cause to approach [draw near to] You, That he may dwell in Your courts. We shall be satisfied with the goodness of Your house, Of Your holy temple. By awesome [terrifying] deeds in righteousness, [hear us], O God of our salvation, You who are the confidence [trust] of all the ends of the earth, And of the far-off seas;***

***Who established the mountains by His strength, Being clothed with power [might]; You who still the noise of the seas, The noise of their waves, And the tumult of the peoples. (Psalms 65:4-7).***

В нашем рукотворном теле - шум морей, шум волн их и мятеж народов, укрощающийся могуществом Бога в Его имени «Рог» - это образ нашей эмоциональной сферы, возмущённой мятежом ветхого человека с делами его, который держит в плену греха и смерти наше тело.

***In our handmade body – the sound of seas, the noise of waves, and the tumult of the peoples that are stilled by the might of God in His name “Horn” – is an image of our emotional sphere that is riled up by the rebellion of the old man with his works which holds sin and death in captivity in our body.***

Но взращенный в нашем новом человеке рог правды, в достоинстве плода воскресения, в котором проявляется могущество пятидесятницы в лице Святого Духа, обуславливающего свободу от греха и смерти, во взращенном нами плоде правды, даёт нам юридическое право,

***But the horn of righteousness grown in our new man in the dignity of the fruit of resurrection in which is revealed the might of the Pentecost in the face of the Holy Spirit, yielding liberty from sin and death, in the fruit of righteousness grown by us, gives us the legal right***

На власть соработать могуществом своего рога, с могуществом Бога в Его имени «Рог», чтобы укрощать шум плотских вожделений, восстающих на душу, и мятеж ветхого человека с делами его, стоящего за вожделениями, которые являются мятежом ветхого человека.

***To power, for the might of our horn to collaborate with the might of God in His name “Horn” in order to still the noise of the fleshly lusts that rise up against the soul, and the rebellion of the old man with his works that stand behind lusts that are the rebellion of the old man.***

**4. Функция юбилейного рога**, в Едеме нашего сердца, в плоде праздника пятидесятницы, в котором мы приняли залог Святого Духа, на получение своего нерукотворного тела в достоинстве Господа и Господина нашей жизни – давало Святому Духу основание,

***4. The function of the jubilee horn in the Eden of our heart, in the fruit of the Pentecost feast in which we accepted from God the deposit of the Holy Spirit to receive our body not made with hands as Lord and Ruler of our life – gave the Holy Spirit the basis to***

Истребить в нашем теле, как семя, так и плод ветхого человека, предпринявшего против Господа в нашем сердце злое.

***Destroy in our body both the seed and fruit of the old man that devised evil in our heart against the Lord.***

Десница Твоя найдет ненавидящих Тебя. Во время гнева Твоего Ты сделаешь их, как печь огненную; во гневе Своем Господь погубит их, и пожрет их огонь. Ты истребишь плод их с земли и семя их - из среды сынов человеческих, ибо они предприняли против Тебя злое,

Составили замыслы, но не могли выполнить их. Ты поставишь их целью, из луков Твоих пустишь стрелы в лице их. Вознесись, Господи, силою Твоею: мы будем воспевать и **прославлять Твое могущество** (Пс.20:9-14).

***Your hand will find all Your enemies; Your right hand will find those who hate You. You shall make them as a fiery oven in the time of Your anger; The Lord shall swallow them up in His wrath, And the fire shall devour them. Their offspring [fruit] You shall destroy from the earth, And their descendants [seed] from among the sons of men. For they intended evil against You;***

***They devised a plot which they are not able to perform. Therefore You will make them turn their back [a target]; You will make ready Your arrows on Your string toward their faces. Be exalted, O Lord, in Your own strength! We will sing and praise Your power [might]. (Psalms 21:8-13).***

Образом семени ветхого человека, живущего в нашем рукотворном теле – являются нечестивые мысли, возникающие в нашем сердце и нашем разуме помимо нашей воли, и производящие собою смущение в сердце рождённого от Бога человека. По поводу которых Бог говорил:

***The image of the seed of the old man living in our handmade body – are wicked thoughts that occur in our heart and our mind aside from our flesh, and produce bewilderment in the heart of a person born of God. About which God said:***

Смой злое с сердца твоего, Иерусалим, чтобы спастись тебе: доколе будут гнездиться в тебе злочестивые мысли? (Иер.4:14).

***O Jerusalem, wash your heart from wickedness, That you may be saved. How long shall your evil thoughts lodge within you? (Jeremiah 4:14).***

А образом плода ветхого человека, живущего в нашем тленном теле – являются нечестивые вожделения, возбуждаемые огнём нечестивых мыслей. О таких нечистых и греховных вожделениях, обращающих нас в рабов греха, Апостол Павел писал:

***The image of the fruit of the old man living in our perishable body – are wicked lusts that are stirred up by the fire of wicked thoughts. About these wicked and sinful lusts that turn us into slaves of sin, Apostle Paul wrote:***

Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак, тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:24,25).

***O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:24-25).***

Чтобы замыслы ветхого человека, состоящие в его семени, поразить стрелами истины, необходимо иметь оружие лука, в достоинстве обновлённого мышления, которое является плодом воскресения,

***For the thoughts of the old man that are made up of his seed to be hit with the arrows of truth, it is necessary to have the weapon of an arrow in the dignity of renewed thinking, which is the fruit of resurrection***

В достоинстве взращенного нами рога правды, который служит закону Божию тем, что поражает своими стрелами вожделения плоти, называя несуществующее в во времени, как существующее. И таким путём, соработает своим рогом с Именем Бога «Рог».

***In the dignity of the horn of righteousness grown by us, which serves the law of God in that it devours with its arrows the lusts of the flesh, calling the inexistent in time as existent. And in this way, with its horn it collaborates with the Name of God “Horn”.***

При этом следует разуметь, что называть несуществующее, как существующее означает, не взирать и не прислушиваться к вожделениям и мыслям, возникающим в нашей плоти, которая служит закону греха, за которым стоит ветхий человек с делами его.

***We should understand that calling the inexistent as existent means to not look upon and not listen to lusts and thoughts that come from the flesh that serves the law of sin, behind which stands the old man with his works.***

А взирать на информацию, которую мы сокрыли в своём сердце, в предмете начальствующего учения Христова, которая говорит нам о том: Кем для нас является Бог во Христе Иисусе.

***But to look upon the information that we hid in our heart in the subject of the reigning teaching of Christ which tells us: Who God is for us in Christ Jesus.***

Или; кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе, по факту своего рождения от семени слова истины.

***Or: who we are to God in Christ Jesus by the fact of our birth from the seed of the word of truth.***

Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе, в деле искупления нашей души и нашего тела, от власти греха и смерти.

***What God has done for us in Christ Jesus in the work of redemption of our soul and body from the authority of sin and death.***

И что следует исполнять нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***And what we should do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus.***

Памятуя, что Бог смотрит, не наши вожделения, возникающие в нашей плоти, а на Своё слово, которое мы сокрыли в сердце своём, чтобы не грешить. Когда же мы смотрим на наши вожделения, возникающие в нашей плоти, мы облекаемся в наши вожделения.

***Remembering that God does not look at our lusts that arise in our flesh, but at His word, which we hid in our hearts so as not to sin. When we look at our lusts arising in our flesh, we are clothed in our lusts.***

Нам следует смотреть не в зеркало наших вожделений, живущих в нашей плоти, а в зеркало нашего сердца, в котором сокрыта Вера Божия, в достоинстве могущества Божия, содержащегося в Его имени «Рог», чтобы совершать своё спасение.

***We are called to look not at the mirror of our lusts living in our flesh, but the mirror of our heart in which is contained the Faith of God in the dignity of the might of God that is contained in His name “Horn”, in order to fulfill our salvation.***

Взирая не невидимое могущество Бога в своём сердце, мы будем избавляться от неполноценности и всяких других комплексов, возникающих, когда мы смотрим на видимые вожделения плоти.

***Looking upon the invisible might of God in our heart, we will be freed from the feeling of inferiority and all sorts of other complexes that arise when we look at the visible lusts of the flesh.***

Именно, в информации Веры Божией, сокрытой в нашем сердце, пребывает могущество юбилейного рога пятидесятницы, которую мы взрастили в плоде воскресения Христова, дающего нам свободу во Христе Иисусе от царствующего греха, живущего в нашем теле в плотских вожделениях.

***It is in the information of the Faith of God contained in our heart that there dwells the might of a jubilee horn of the Pentecost which we grew in the fruit of the resurrection of Christ that gives us liberty in Christ Jesus from reigning sin living in our body in fleshly lusts.***

И будем помнить, что юбилейный рог, возвещающий свободу в празднике пятидесятницы от власти над нами греха и вечной смерти, может быть для нас легитимным, только во взращенном нами плоде правды, из семени принятого нами оправдания!

***And we will remember that the jubilee horn that declares victory in the feast of the Pentecost from the authority of sin and eternal death over us can be legitimate for us only in the fruit of righteousness grown by us out of the seed of justification we have accepted!***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***